

GCE AS LEVEL

Exemplifying Examination Performance

French

This is an exemplification of candidates' performance in AS examinations (Summer Series 2009) to support the teaching and learning of the French specification



CCEA GCE AS Exemplifying Examination Performance for French

For use in conjunction with the Specification

Contents

1	Introduction	3
2	Assessment Unit AS 1 (AF111)	4
3	Assessment Unit AS 2 (AF122):	9
	Section C, Question 1 Grade A Response Grade A Commentary	13 15 19
	Section C, Question 2 Grade A Response Grade A Commentary	21 23 26
	Section C, Question 1 Grade E Response Grade E Commentary	30 32 34
	Section C, Question 2 Grade E Response Grade E Commentary	36 38 42

CCEA GCE French from September 2008

Introduction 1

CCEA is committed to providing a comprehensive and innovative support package for all teachers and learners. This document has been designed to exemplify examination performance and to support you in the teaching of CCEA GCE AS French. It contains examples of candidates' responses from the 2009 series of AS examinations. Each candidate response carries a commentary by a senior examiner.

I hope you find this support useful in your teaching.

For further details of our support package, please visit our website at www.ccea.org.uk.

Best wishes

Clare McNicholl

Subject Officer GCE Languages

cmcnicholl@ccea.org.uk E-mail 028 9026 1200 (ext: 2439) Telephone

CMcNichol/

3

Unit AS 1: Grade A Commentaries

2 Assessment Unit AS 1 (AF111)

Please read this in conjunction with the relevant sound file on the GCE French microsite, under the Support Materials (AS1) tab

Exemplar No 1.

Presentation L'influence des médias sur les jeunes

This is a well organised presentation which introduces the subject clearly and then outlines the advantages followed by the disadvantages of the influence of the media upon young people. Well-chosen idiomatic vocabulary and structures reinforce the content and add to the overall impression of control and clarity. Both content and information are sound and show good understanding, giving views and arguments as well as cominfg to a clear conclusion. The information is conveyed confidently and, for the most part, clearly with quite a good accent. There are only minor errors of pronunciation which do not affect communication.

Questions on the Presentation

The candidate responds quickly and readily for the most part and develops answers which show further engagement with the topic.

Conversation

On the whole this is a very good AS level conversation in which one can clearly see the progress made from a GCSE standard due to the impressive ability to deal with notions and ideas as well as factual matters. The candidate is able to give detailed responses to the visiting examiner's questions.

There is clearly a very good command of idiom and vocabulary. Pronunciation and intonation are very good despite a few errors, which do not impede the conversation.

Please read this in conjunction with the relevant sound file on the GCE French microsite, under the Support Materials (AS1) tab

Exemplar No 2.

Presentation Les jeunes qui boivent trop

The candidate presents the problems associated with binge-drinking cogently and comprehensively. There are some quite original suggestions based on French culture. The ability to make judgements is clear. The actual presentation is interesting to listen to, being concise with well-reasoned arguments and opinions.

Questions on the Presentation

The candidate takes the initiative, giving clear, relevant, well-developed responses to questions which visit unprepared areas of the topic.

Conversation

This very confident candidate tackles all questions enthusiastically and for the most part effectively. His strength is undoubtedly a willingness to develop his answers which he does relentlessly, although not always smoothly. His pronunciation is mostly good. As for AO3, there are inaccuracies and the candidate is judged to have a good rather than very good command of idiom and vocabulary.

Please read this in conjunction with the relevant sound file on the GCE French microsite, under the Support Materials (AS1) tab

Exemplar No 3.

Presentation Le tabagisme

Initially the candidate is a little hesitant, struggling to remember the material. However, she soon settles and delivers a very confident presentation. There are a few small pronunciation errors which have minimal effect. The content itself is very good and consistently to the point. Detailed understanding is evident throughout. This presentation is typical of many successful ones on popular topics, the candidate having chosen a sensible subject in which she seems interested and prepared. She has organised information and ideas and tailored the language to an impressive AS level standard. One can sense that she has spent time practising her work until she can deliver it meaningfully and forcefully. In many ways it is a model for those who choose this type of subject.

Questions on the Presentation

The candidate responds quickly to all questions, giving mostly detailed responses, and has particularly good answers in fresh areas, especially general health, reasons for starting smoking and comparison with other addictions.

Conversation

This is a very fluent, relaxed candidate who understands everything and answers all the examiner's questions readily and confidently.

The level of the candidate's communication (AO1) is good but the content of her responses is more limited. As for language (AO3), there is a lot of very sound French, easily expressed, but there are a number of minor mistakes. Pronunciation and intonation are mostly very good. There are extended error-free parts which are good.

.

3 Assessment Unit AS 2 (AF122)

Exemplification of Grade A and Grade E Responses

Section C, Question 1 Grade A Response Commentary

Section C, Question 2 Grade A Response Commentary

Section C, Question 1 Grade E Response Commentary

Section C, Question 2 Grade E Response Commentary Unit AS 2: Questions 1 and 2 Grade A Responses with Commentaries





ADVANCED SUBSIDIARY (AS) General Certificate of Education 2009

Ce	ntre Number	
71		
Cano	didate Numb	eı

French

Assessment Unit AS 2 (Sections B and C)

assessing

Reading and Extended Writing

[AF122]

FRIDAY 29 MAY, MORNING



TIME

2 hours 15 minutes.

Candidates are advised to spend 1 hour 15 minutes on Section B and 1 hour on Section C.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your Centre Number and Candidate Number in the spaces provided at the top of this page.

Write your answers in the spaces provided in this question paper.

Section B: answer all questions.

Section C: answer one question.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The total mark for this paper is 100:

50 marks for Section B and 50 marks for Section C.

Figures in brackets printed down the right-hand side of pages indicate the marks awarded to each question or part question.

You are provided with an insert for use with questions **B1** and **B2** in this paper.

The use of a dictionary is not permitted.

Additional Materials Required:

None.

For Exam	
Question Number	Marks
B1	
B2	
C1/C2	

Total	
Marks	

Section C: Extended Writing

Examiner Only

Marks Remark

1 Relationships

Lisez le texte

Jamais d'accord!

J'en ai assez de toujours me disputer avec les membres de ma famille. Nous sommes six à la maison et la vie de tous les jours est difficile parce qu'il est impossible de faire plaisir à tout le monde. Quand ce n'est pas mon père, c'est ma mère qui n'est pas d'accord avec moi. Quand je n'ai pas de problème avec mes parents, c'est mon frère ou mes sœurs qui m'ennuient. Bien sûr, j'aime ma famille et je sais qu'ils m'aiment, mais l'entente parfaite est chose rare à la maison!

Répondez à cette lettre au sujet des rapports familiaux. Mentionnez les points suivants:

- · les rapports des jeunes avec leurs parents
- les rapports entre frères et sœurs
- les conséquences des problèmes familiaux pour les jeunes

S'enterdre sien avec les pareits, ce est pas toujours facile. Les parents se plaignent souvent qu'ils se sevent stressés par le travail, le ménage, et même par les enfants mais les experts s'accordent à souligner 12 que les adolescents ont le stress avec les anis et les sarker les examers et les devoirs, les donges et l'alcool et sustout avec la vie de la famille, les parents attendent bearoup de leurs enfants et n'aident en n'er en mettant la TI pression. Je crois que les fanents re réalisent pois l'ampleur de problèmes auxqueller les jeunes font face et 12 que que fors ils out du mal à dialoguer and Leurs enfants aga certains jeunes se sentent plus proche de leurs amis que de ceurs fevents, mais avec moi ce n'est par le car Je m'enterels tres bien arec mes parents et je les vrament considére comme mes merteurs anis. Moi, je suis tres attaché à ma niève.

Examiner Only Marks Remark

chases que j'aime plus c'est mes parents me donnent des rosponsabilités, me font considure, mon père est toujours là pour mai quand j'ai beson de lui et aussi mo mère sait m'écouter Les rapports entre les prères et les soons pervent être très d'Afficile Oudquerois ca peut être difficile de s'extendre avec les frères et soeur parce-que quelquefois, is sont plus agés ou mains agées et ça peut Blue d'Africile de parer lours parier. Si to as des Frères ma des ses sieurs, feut-dire, il est récessaire que lu partages la avantire et cet peut être difficile. Mais il y 9 des avantages d'auxis des trères, on peut parler avec des frères si tu as in problène avec les anis ou au collège et ils sout tourais là quand to as resaine de leurs. 8/1 Silvy 9 Seacoup de problèmes familiaux, pertêtre, &3 & il 4 aura des consequences. Une des Principale problèmes over les jeunes

Examiner Only Marks Remark

u

i

5287

c'est le dillorce elles les faveuts.	Examiner Only Marks Remark
Les jeunes pervent être très touclés	
par le divorce de leur parouts. Ils	
pervent audir l'impression que leur famille	u
se désagnège et farfois ils se	
blament - Cela peut être : très dangereux	
car il peut randulien à des persées	
suicidaires, le toux de suicide a augmenté	0
de façon spectaculaire ces demicres	
asses anées en farticuler chez les	
james hanne qui at le plus	
élève de sona suicide en avande-	
Bretagne selan les statistiques	
officielles. Et aussi les jeunes peuveut	u
se seulir très exclués dans la societé	
et les problèmes familians Maident pas.	
le travail scolaire aussi, pervert être	u
affecté. dentendre biren	
Et danc, analys avec tous les	
noubres de to famille en 1 ce n'est	
une forte pression de leurs famille	
et ben que les parents soient coussi Th	
sous pression, je perse qu'ils douraint	
donc apporter le goutron nécessaire à	
CALIFIC LIGHTLE!	

		Examir Marks	er Only Remark
lows enfants		IVIAIKS	Remark
			1
	*		
a,u			
	•		
	Marks for AO2 [20]		
	Marks for AO3 [30]		
	Total marks for Extended Writing [50]		

Commentary on grade A response for Assessment Unit AS 2

Exemplar No 1.

Question 1: Relationships

AO2 Understanding

The candidate shows a clear understanding of the question. There is a balanced treatment of the three strands of the question, together with a suitable introduction and conclusion. The question is addressed with a high degree of coherence and no repetition. The response shows a very good knowledge of the question. The candidate displays a high level of maturity and engagement with the topic.

AO3 Target language

The candidate shows a very good command of language, with frequent examples of complex structures and idiomatic language. Although there are some errors, they are relatively minor and the response reads well.





ADVANCED SUBSIDIARY (AS) General Certificate of Education 2009

71	
Cano	idate Number

French

Assessment Unit AS 2 (Sections B and C)

assessing

Reading and Extended Writing

[AF122]

FRIDAY 29 MAY, MORNING



TIME

2 hours 15 minutes.

Candidates are advised to spend 1 hour 15 minutes on Section B and 1 hour on Section C.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your Centre Number and Candidate Number in the spaces provided at the top of this page.

Write your answers in the spaces provided in this question paper.

Section B: answer all questions.

Section C: answer one question.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The total mark for this paper is 100:

50 marks for Section B and 50 marks for Section C.

Figures in brackets printed down the right-hand side of pages indicate the marks awarded to each question or part question.

You are provided with an insert for use with questions **B1** and **B2** in this paper.

The use of a dictionary is not permitted.

Additional Materials Required:

None.

For Exam	
Question Number	Marks
B1	
B2	
C1/C2	

Total	
Marks	

Section C: Extended Writing

Examiner Only		
Marks	Remark	

2 Young People in Society

Lisez le texte

La télé - on l'allume ou on l'éteint?

Chez nous, ma mère allume la télé quand elle descend à la cuisine préparer le petit déjeuner. La télé marche pendant toute la journée, même s'il n'y a personne dans la pièce pour la regarder. Mon frère est fana de sport et regarde tous les matchs. Il y a quelques émissions que j'aime et ne voudrais pas manquer, mais en général, je préfère écouter ma musique dans ma chambre. Je trouve la télé trop envahissante et j'aimerais bien l'éteindre de temps en temps.

Répondez à cette lettre au sujet de la télévision. Mentionnez les points suivants:

- les émissions préférées des jeunes
- l'influence de la télévision
- télévision et cinéma

Pour commencer, il y a du pour et du contre en ce qui concerne la télévision. Ça dépend principalement de ce qu'on régarde.

Les jeunes ont les goûts différents surtout manne les jeunes filles et les jeunes hommes. Normalment les jeunes hommes. Normalment les jeunes filles aiment regarder les feuilletons parce que les histoires sont intéressantes. Les jeunes filles aiment aussi suivre la mode à la télé, mais malheureusement quelques filles devient obsédées et ça peut conduire à l'anorexie La majorité de jeunes préfèrent regarder le sport à la télé mais souvent ils ma l'anorexie au souvent ils mais la télé mais

La télévision a beaucoup

d'influences dans notre société.

Les inconvènients aussi bien que
les avantages. Il ya trop de la
violence passe à la télé et donc
beaucoup de gens ne font plus
la différence entre la violence
réelle et la violence fictive. Elle
encourage aussi la passivité. On perd
son esport société critique. Pourtant
il ya beaucoup d'émmissions
qui sont educatives et elles la
Caident à apprendre.

Il ya plusieurs différences entre la télévision et le cinéma finais
je crois que tes deux l'aident
à se détandres Aller au cinéma est une bonne occasion de sortir avec ses amis. Il vaut mieux aller au cinéma pour voir les effets spéciaux sur le grand écran. parce qu'ils sont plus impressionants peaucoup trouvent agrée après avoir ru tune pièce adaptée au cinéma

	ils ont envie dellere la jurge.	Marks
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	V
	film à la télévision on dépense	
	morins de l'amont te consaission	
	Trogs de lagera. Je gowy granc	
	moins de l'argent. Je crois quon est plus détendu chez soi.	0
	Pour finir, je dirai que la	
	télévision et le cinéma perwent	
	être des bons moyens de	
	divertissement mais il est	
import		
and v	anticossocione qu'on ne les regarde	
	pas trop.	
10.		
96		
34		
1.5		
45		
1		

Examiner Only
Marks Remark

Commentary on grade A response for Assessment Unit AS 2

Exemplar No 2.

Question 2: Young People in Society

AO2 Understanding

The candidate has clearly understood the requirement of the question. There is a good structure with a short but suitable introduction, a carefully planned response to the three bullet points and a conclusion. The response is coherent, with no repetition or irrelevant material. There is also evidence of editing and the candidate has presented an appropriate response within the suggested word limit.

AO3 Target language

There is a very good command of language with examples of complex structures appropriate to this level. Although there are some careless errors, these are few and the response reads well.

Unit AS 2: Questions 1 and 2 Grade E Responses with Commentaries





ADVANCED SUBSIDIARY (AS)
General Certificate of Education
2009

71	
Cand	idate Number

French

Assessment Unit AS 2 (Sections B and C)

assessing

Reading and Extended Writing

[AF122]

FRIDAY 29 MAY, MORNING



TIME

2 hours 15 minutes.

Candidates are advised to spend 1 hour 15 minutes on Section B and 1 hour on Section C.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your Centre Number and Candidate Number in the spaces provided at the top of this page.

Write your answers in the spaces provided in this question paper.

Section B: answer all questions. Section C: answer one question.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The total mark for this paper is 100:

50 marks for Section B and 50 marks for Section C.

Figures in brackets printed down the right-hand side of pages indicate the marks awarded to each question or part question.

You are provided with an insert for use with questions **B1** and **B2** in this paper.

The use of a dictionary is not permitted.

Additional Materials Required:

None.

For Examuse of	
Question Number	Marks
B1	
B2	
C1/C2	

Total	
Marks	

Section C: Extended Writing

Examiner Only

Marks Remark

1 Relationships

Lisez le texte

Jamais d'accord!

J'en ai assez de toujours me disputer avec les membres de ma famille. Nous sommes six à la maison et la vie de tous les jours est difficile parce qu'il est impossible de faire plaisir à tout le monde. Quand ce n'est pas mon père, c'est ma mère qui n'est pas d'accord avec moi. Quand je n'ai pas de problème avec mes parents, c'est mon frère ou mes sœurs qui m'ennuient. Bien sûr, j'aime ma famille et je sais qu'ils m'aiment, mais l'entente parfaite est chose rare à la maison!

Répondez à cette lettre au sujet des rapports familiaux. Mentionnez les points suivants:

- les rapports des jeunes avec leurs parents
- les rapports entre frères et sœurs
- les conséquences des problèmes familiaux pour les jeunes

De nos jours le conflit des generations existe toujour parce

que les jeunes et les adultes sont rarement d'accord.

A mon auls certains ont préjugés injustifes contre les alos

comme moi et ces prédjugés attisst le conflit. Depuis

longtemps on occuse la jeune generation de être porreseuse,

egreentrique et egoiste, il est net prédjugés attisst le conflit,

avec les jeunes et leur prients.

Brown of Jennes ne m'entends pas avec leur parents pour plusieurs des raisons. Quequesois leur parent sont plus sévère et pour cette mison les Jeunes rebet. Aussi aujourd'hui promoters une grande nombre des parents sont separate et les jeunes ne pas compables.

Pour moi , mes parents sont separate , depuis trais ans ma mére et man pére sont beaucaup joli de m'entends bien avec ma mére et d'ai de ban rapparts avec mon pére parce que il est amusant , mais quelquisois d'ai dispute avec mon pére parce que il est trap sévère, mais ma mère reste toujours colma et gentile.

Cependant Aujaurd'hui beauroup des parents travaille et pour cette raisons moins de temps avec leur Jeunes, beauroup des Jeunes aussi ne mentend pas avec leur parent parce que ils sont trop passive, les jeunes besoin de liberté et beauroup de temps parce que adolescente est un difficulte temp.

Commentary on grade E response for Assessment Unit AS 2

Exemplar No 1.

Question 1: Relationships

AO2 Understanding

The candidate shows some understanding of the requirements of the question but there is a lack of structure and some repetition. The response is uneven and the information given generally lacks detail.

AO3 Target language

Whilst there are occasional examples of appropriate language, there is an inconsistent control of basic grammar and structures. The candidate has difficulty with basic vocabulary, both general and related to the topic. There are also frequent errors.





ADVANCED SUBSIDIARY (AS)
General Certificate of Education
2009

71	
Cand	idate Numbe

French

Assessment Unit AS 2 (Sections B and C)

assessing

Reading and Extended Writing

[AF122]

FRIDAY 29 MAY, MORNING



TIME

2 hours 15 minutes.

Candidates are advised to spend 1 hour 15 minutes on Section B and 1 hour on Section C.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your Centre Number and Candidate Number in the spaces provided at the top of this page.

Write your answers in the spaces provided in this question paper.

Section B: answer all questions. Section C: answer one question.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The total mark for this paper is 100:

50 marks for Section B and 50 marks for Section C.

Figures in brackets printed down the right-hand side of pages indicate the marks awarded to each question or part question.

You are provided with an insert for use with questions **B1** and **B2** in this paper.

The use of a dictionary is not permitted.

Additional Materials Required:

None.

For Examuse of	
Question Number	Marks
B1	
B2	
C1/C2	

Total	
Marks	

Section C: Extended Writing

Examiner Only	
Marks	Remark

2 Young People in Society

Lisez le texte

La télé - on l'allume ou on l'éteint?

Chez nous, ma mère allume la télé quand elle descend à la cuisine préparer le petit déjeuner. La télé marche pendant toute la journée, même s'il n'y a personne dans la pièce pour la regarder. Mon frère est fana de sport et regarde tous les matchs. Il y a quelques émissions que j'aime et ne voudrais pas manquer, mais en général, je préfère écouter ma musique dans ma chambre. Je trouve la télé trop envahissante et j'aimerais bien l'éteindre de temps en temps.

Répondez à cette lettre au sujet de la télévision. Mentionnez les points suivants:

- les émissions préférées des jeunes
- l'influence de la télévision
- télévision et cinéma

2. La télé-on l'allume ou on l'éteint?	Examiner (Only emark
La télévision - bon au mauvaire?		
À la télé il y a beaucoup des emissions pour		
les jeunes. Il y attachaînes pour les jeunes aussi.		
La plupart de jeunes regarde les dessins-animé		
que qu'il n'y a par educatif. Il y a un peu		
emmissions educative, mais plus de jeunes trouvent		
ils sont sometiment enneyeux. Plus of denomitables		
service (response de la		
to tété aux son regardors les emmissons pour		
Les adultes est bon, mais il est mauvaiss.		
Les emmissions pour les adultes sont à la		
télé a sept et huit heures et les enfants voient		

Camic Can

la. L'emmissions promovoistes le	Examiner Only Marks Remark
large mauvaise. Et aussi trop de télé promovoir	
l'obesité. Les ju jeunes sont pas	
l'exercise regulirement ou sorti à l'air fraîche.	U
Le télé aussi à la cause de little de	
dipression) l'isolastion, parce que les jeunes	V
ne sont par sorti avec ser amis ou thather	
avec ses amis. Si en enfant est le se couché	
trop tard à la cause de latélé, crécit cause	
fatigue et le manque de apprendre à l'école.	
Mais Certains pensent que la télé est	U
bon. Ils pensent la télé aider se dentendre	
et eviter le stress. A mon avis (te tété)	

Examiner Only Marks Remark

relaxes.		Marks Ren
7		
•		
	Marks for AO2 [20] Marks for AO3 [30]	
	Total marks for Extended Writing [50]	

Commentary on grade E response for Assessment Unit AS 2

Exemplar No 2.

Question 2: Young People in Society

AO2 Understanding

The candidate shows some understanding of the requirements of the question and some knowledge of the topic. Although the response is uneven, there is an attempt at structure.

AO3 Target language

Whilst there is some basic communication, the response is characterised by frequent errors. The candidate has difficulty with vocabulary, both general and related to the topic. There is an inconsistent control of basic grammar.